

Editorial Address:
9104 - 71 St.
Edmonton, Alberta
T6B 1Y2

English section: Flo Shikaze,
Lucy Takahashi, G. Hirabayashi

Japanese section: Haruko Hira-
tsuka, Yumiko Hoyano

MOSHI MOSHI

Handwritten vertical text: 1988

VOLUME 12, NO. 3

Not read most come
NIKKEI VOICE TO BE INSERTED

NOVEMBER-DECEMBER 1987

ART MIKI COMES TO TOWN

Art Miki came to Edm with a team of 8 Manitoba delegates to the western multicultural conference. Tsuruda, Hoyano and Hirabayashi met Miki for about an hour during the afternoon of Nov. 11 at the Eaton Centre.

Art reported that redress was quiet with the Gov't refraining from response. In the meantime he participated in a rally co-sponsored by the Toronto Ad-Hoc Cte for JC Redress and the Toronto Chapter, NAJC. Over 20 multicultural organizations gave active support for Japanese Canadian redress. Art encouraged Edmonton to begin outreach to the larger community for positive public support of redress.

On another front he reported on the development of the Manitoba JC Cultural Centre (MJCCC). While reviewing a couple of church bldgs for possible rental, they came upon an empty bank district office available for sale at \$110,000, with 2,700 sq. ft. With 14 seniors coming forth with \$1,000 each, a fund drive succeeded in raising \$84,000 in addition to various professional and technical contributions and materials. Additionally, a provincial building and renovation grant of \$50,000 and a program grant of \$19,000 have given them a solid foundation upon which to begin.

All community-wide activities are now subsumed under Manitoba JCCA (for public affairs/human rights issues) and Manitoba JCCC (for social and cultural activities).

SHINNEN OMEDETOH! HAPPY NEW YEAR!
Members of Japanese Community are cordially invited to an OPEN HOUSE at the home of the Consul General, 195 Quesnell Cres., January 1, 1988
11:00 AM - 1:00 PM

EJCA Board of Directors Meeting

President George Tsuruda called the new EJCA Board meeting to order at 7:30 PM, Nov. 11, at the home of Dr. and Mrs. Tak Ohki. Among the items receiving attention:

Through the generosity of Jack Iwabuchi of I & S Produce, the most ideal arrangement for the storage of the Japan Pavilion materials was concluded. Not only did Jack give EJCA a lead for the purchase of a large trailer (\$1,300) but offered space at I & S Produce for parking the trailer within its security fence. Then, two of his staff, including Mush Kadonaga and a licensed semi-driver, donated their skill and time to help EJCA remove the materials from Morinville, you guessed it, using Jack's semi.

Community Centre space search ctee gave a brief report. Hidetoshi Sugawara was appointed chair of the committee to bring in a feasibility report by early next year, sale or rental. The Manitoba development provided special inspiration.

Art Miki's report on the NAJC front was summarized. Thanks ^{were} given to the committee that planned and arranged the very successful and warm farewell dinner for Consul General and Mrs. Funakoshi (story elsewhere). Over 40 enjoyed the pleasant evening.

Flo Ingham was appointed coordinator of the Christmas party, traditionally with lots of volunteers, and wonderful pot luck contributions (each family will be encouraged to bring enough food for their family). Special focus will be on the Children. (see ad inside).

As December is a busy family and social month, the next Board meeting has been scheduled for Wed. January 13 at the home of Mrs. Hideko Kaneda, 13907-51 Ave, at 7:30 PM.



PRESIDENT'S CORNER

EJCA George Tsuruda

In the next issue we will begin again this column with the President's own words. But this time some introductory background on George:

Old-timers will remember George Tsuruda as the hard-working and creative president of EJCA during the exciting National Japanese Canadian Centennial, 1976-78. That was the period when we participated in bringing the Nikka Festival Dancers to Edmonton. We also sponsored the 1st National Centennial Bonspiel, showing that we can integrate a Scottish sport as our own just as karate, judo have been integrated into Canada. We helped to hold a very successful National Youth Conference at Calgary. We enjoyed the Ondekoza Taiko of Sado Island, Japan. "A Dream of Riches," came to town for two weeks.

More than any event in the history of Japanese Canadian experience the centennial celebration gave us the beginnings of an authentic self identity and pride as Canadians of Japanese ancestry. Giving us leadership and stability during those heady days was George Tsuruda. He continued to serve on the Board for several years after that, and was general director of the Japanese Pavilion, Heritage Festival, for four years.

George was born in the Fraser River valley of Lower Mainland BC. When World War II came, George was a teenager whose schooling was disrupted. Although he was strongly opposed to his family moving to Japan in 1946, his father saw it as the only feasible move available. As a dependent, George had to go along.

Some day we should hear his story in more detail, but it was a most difficult period. Japan was devastated by war and survival was difficult for resident Japanese, let alone the newcomers from Canada. On top of that George as an English-speaking Canadian teenager, adjustment was impossible. Eventually, he hooked on with the American and Australian occupation forces, and shifted to the Canadian contingent when the latter arrived. When return to Canada became possible, it was the Canadian contingent that privately raised passage fare so that he could return to Canada.

After a short period of odd jobs George joined the Air Force, and served for more than thirty years, retiring recently at the rank of Captain. He has recently embarked upon a new career as import-export entrepreneur. He is an avid curler.

Welcome back as president, George. We look forward to working with you.

-G. Hirabayashi

THE 1987-88 EJCA BOARD OF DIRECTORS

Save this List; Keep in Contact

George Tsuruda, President 15207 - 65 Street, T5A 2E4 Air Force Capt, ret.	475-7147
Tak Ohki, Vice Pres. 17 Glenmeadow Cres, St. Albert, AB T8N 3A2 Prov. Gov't. Economist	H. 459-3862 W. 427-8823
Gordon Hirabayashi, Vice Pres. 11645 - 91 Ave. T6G 1A8 Prof. Emeritus	433-5058
Grant Shikaze, Secretary 14714 - 43A Ave. T6H 5V9 Chartered Accountant	H. 430-6343 W. 426-0950
Tak Nagata, Treasurer #205, 10811 - 115 St. T5H 3L2 Accountant	H. 426-7129 W. 466-9366
Teruko Davis 10347 - 151 St. T5P 1T9 Staff, Flower Shop	H. 483-1334 W. 452-3968
Florence Ingham 10226 - 135 Ave. T5E 1P2 Admin Asst Mobile Dental Ofc	H. 475-4389 W. 432-3066
Hideko Kaneda 13907 - 51 Ave. T6H 0M8 Arts & Craft	434-0592
Bryan Maruyama 40 Burnham Ave. T8N 0A7 Law Student	459-4608
Edward Nakamura RR 1, Morinville, T0G 1P0 Entrepreneur	H. 459-3287 W. 434-1010
Osamu Sasano 6615 - 181 St. T5T 2A4 Engineer	481-9328
Hidetoshi Sugawara 17934 - 63A Ave. T5T 2J2 Microelectronic Technician	487-2469
Allan Hoyano, Past President 10976 - 125 St. T5M 0LS Barrister/Solicitor	H. 454-0546 W. 486-4540

REMEMBER THE ANNUAL CHRISTMAS PARTY
Pleasantview Community Hall
10860 - 57 Ave. December 6
(see elsewhere for details)





FLO & LUCY
...THIS 'N THAT...

アルコ

SILVER WEDDING:

CONGRATULATIONS to JACK (of I & S Produce) and SUE IWABUCHI on their 25 years of wedded bliss. Their children, SHARON, JAMES and JONATHAN, honoured their father's and mother's Silver Wedding Anniversary by hosting a party, with help of SOPHIE IWABUCHI. To show their appreciation, the youngsters put on a skit captivating their "growing up years," depicting their parents' love, warmth, understanding, comfort, gentle guidance and not forgetting help with homework.

The "bride and groom" retraced their honeymoon trip by going to Vancouver, Victoria and Seattle.

We wish JACK and SUE IWABUCHI 25 plus more years of GOOD HEALTH AND HAPPINESS!

DEATHS:

Our heartfelt sympathy to KEIKO, HANS and DOROTHY FRUEH in the loss of a beloved daughter and sister, BARBARA, and a maternal mother/grandmother, MRS. KEIZABURO KOHNO, in Japan. Details elsewhere.

Our Readers Write us:

To Edmonton Japanese Community Association

"Thank you very much for the beautiful flowers you sent while I was in the hospital. Not only did they brighten the room but also helped to cheer me up.

Michiko Kawashima

"With sincere thanks for your kindness. It was appreciated more than words can say."

Mush & Betty Kadonaga

MOVED - New Address:

Consulate-General of Japan
2480 Manulife Place
10180 - 101 Street
Edmonton, AB T5J 3S4

same phone: 422-3752, 423-4750

SAYONARA.....SORYOJI GOFUSAI

A farewell party for CONSUL GENERAL and MRS. MAMORU FUNAKOSHI was held at the Lingnan Restaurant on November 3rd. Pioneer seniors, niseis, shin isseis and sanseis were in attendance to wish the popular couple, Bon Voyage. On completion of this final assignment, they will retire to Yokohama, Japan.

After cocktails and a delicious dinner MR. TAK OHKI capably MC'ed the evening. MR. GEORGE TSURUDA, President of the EJCA; MRS. SANAE OHKI, Principal of the Japanese Community School; DR. SONYA ARNTZEN, Chairperson of the East-Asian Studies, U of A; MR. MAS OKAMURA, President of the Japanese Golf Club, spoke on behalf of their respective groups. MR. JACK IWABUCHI, a representative of the EJCA to the Kurimoto Japanese Garden introduced MR. DOUG BURNS, who is the Chairman of the project. Each gave a heartwarming tribute to the FUNAKOSHIS. They all recounted on the "participation and interaction," and generous assistance of the guests of honour. Mrs. Ohki expressed her gratitude of their school not only in terms of books but also their personal presence and encouragement. Dr. Arntzen likened their being here to a "bitter-sweet" experience. Bitter, because of their leaving, but sweet for having known them. In conclusion she had everyone join her in singing "Red River Valley." Mr. Okamura asked Mrs. Funakoshi to return next year to defend her Ladies' Low Net Golf Trophy. He presented them with an Honourary Lifetime Membership to the EJGC.

Gifts were presented by MR. TSURUDA, MRS. TERUKO DAVIS and MR. BURNS. The official opening for the Kurimoto Garden is scheduled to take place in June of '88; we are hoping MR. and MRS. FUNAKOSHI'S attendance and extend their stay to participate in the Annual Jasper Fun Tournament, in mid-July.

We deeply appreciate their involvement in our community for the past three years. We wish them GOOD HEALTH and HAPPINESS and an active and full life in their retirement.

DONATIONS:

The MOSHI MOSHI gratefully acknowledges generous donations from the following:

- MRS. MICHIKO KAWASHIMA, recovery after surgery
- MR. & MRS. MUSH KADONAGA, in memory of her Mother
- MRS. T. A. SHINYEI
- MS. MARIKO KIYOOKA

TO ETERNAL PEACE TOGETHER



KEIKO and HANS FRUEH were in Japan visiting her gravely ill Mother, MRS. KEIZABURO KOHNO. About the time she passed away, they were shocked to receive word of their daughter, BARBARA SUMIKO'S passing, here in Edmonton. The date was October 29th. They returned immediately to their other daughter DOROTHY and to plan the funeral held on November 4th.



**Barbara Frueh
Memory kept alive**

Barbara was a victim of sleep apnea, a rare disorder which without warning or regularity, interrupts breathing. She had lived with this condition since infancy. At age 11, doctors placed a tube in her throat. She connected it to a respirator which enabled her to breathe while she slept. During the day she forced

herself to breathe. In spite of her problem she graduated from Grant McEwan College with a degree in Applied Research. Up to her death she was studying Computer Programming.

To keep their daughter's memory alive Hans and Keiko have set up a BARBARA FRUEH MEMORIAL SCHOLARSHIP FUND. Donations may be sent to: Patrick N. Murphy

Barrister and Solicitor
9677 - 45 Ave., Edmonton. T6E 5Z8

The money will be used to help University Students of Respiratory Technology. The Fruehs hope that as well as assisting those studying to be Respiratory Technicians, their daughter's attitude toward life will help others with the disorder. Her father said "She had a tough life, but she was a happy-go-lucky girl. She never considered herself handicapped." Barbara's brave and healthy outlook during her brief life must be a source of some consolation to her surviving family. We offer them our deepest sympathy in their twin bereavements.

- Lucy & Flo

Japanese Folk Arts & Craft Show

Beginning December 1 and continuing for three months, Folk Arts & Crafts from Japan will be featured at West Edmonton Mall. Look for it and enjoy.



GRACE KADONAGA
(daughter of MUSH and BETTY) was a happy and worthy recipient of the Louise McKinney Post Secondary Scholarship in the amount of \$3,000. This award is presented by the Al-

berca Heritage Scholarship fund. Grace is in the second year of the Radio and T.V. course offered by NAIT. Spare time is spent working at the ITV Station. For a long time she had her heart set in this line of studies. To gain experience, she assisted at QCTV on a voluntary basis, while awaiting acceptance at NAIT. Not only is employment scarce, one has to wait her/his turn to attend post High School place of learning.

Grace is a graduate of M.E. Lazerte High School, enjoys making her own clothes. GOOD LUCK GRACE and we look forward to seeing your name in the credits at the end of the programs!

Additional Members for EJCA...1987-88

- HAYAKAWA, Ms. K.
- KADONAGA, Mr. & Mrs. Mush
- KAGA, Mrs. & Mrs. Martin
- MATSUBA, Mr. & Mrs. Roy
- SHAW, Mr. & Mrs. John
- TSUJIURA, Mr. & Mrs. Don
- KOIZUMI, Mr. & Mrs. K., Leduc
- SUGIYAMA, Mr. Brian, Ladysmith, B.C.

THE JAPANESE EDMONTON SOCIETY (JES)

The JES (as they are known) was founded by former residents of this city who have returned to Japan. At an organizational meeting held in May, about 30 members were in attendance. The Society feels that was only about a third of the actual number.

The JES feels it can help us. As an example, if there were exchange students, they can obtain reference material and other information from them. We may use the Society as a resource center in Japan. We have begun to send MOSHI MOSHI to them. If you have any inquiries, we can forward it to them. Please contact the editorial address, 9104 - 71 Street, phone 466-1059.

E.J.C.A. Annual Christmas Party



Puppet Show

Sunday

Dec. 6

Games and prizes

Arts and crafts activities

A visit from Santa



Don't be late, children!
Remember - starts 1:30.

Mochi making

SA-YOSHA!
(UGH!)



Lot luck dinner - bring your
favorite dishes



by EJCA

place: Pleasantview Community Hall
10860 - 57 ave.

date: December 6, 1987

time: 1:30 - 6:00 p.m.

(Curlers, please note: Chow time 3:30 PM)

MEMBERSHIP AVAILABLE

Family \$10.00

Single 5.00

cost:

Members 2.50 adults

1.00 children

Non-members 4.00 adults

1.50 children

preschool + seniors - free

Special note: To be inserted with this Xmas issue is Nikkei Voice, our national community news. Future Nikkei Voice, a quarterly, will be sent directly from Toronto to all MOSHI MOSHI subscribers/EJCA members.

JAPANESE FILMS (English sub-titles) at Zeidler Theatre

Through the courtesy of the Japanese Consulate-General films will be shown at Zeidler Theatre, The Citadel, 9828 - 101A Avenue. The schedule:

Wed. Dec. 9, 7:00 PM, Tempyo no Iraka, 152 minutes.

Sun. Dec. 13, 2:00 Kinema no Tenchi, 130 minutes.
4:15 Shukuji, 90 minutes.

Wed. Dec. 16, 7:00 Natsuko, 20 minutes. 136 min.
7:25 Shin Yorokobi mo Kanashimimo Ikusaigetsu,

A new voluntary art group is co-sponsoring this film series: Univ. of Alberta Drama and ^{East Asian Lang. Lit. Depts.} Edmonton Jpn Community and People with interest in theatre in Edmonton at large. This new group hopes to bring to Edmonton next year Noh Performers from Japan; they are soliciting voluntary contributions of \$3.00 or more for each film showing as part of fund-raising. Everyone invited. Call 423-4750 (Jpn Cons-Gen'l) or 432-2836 (East Asian L & L) for further info.

COMICS

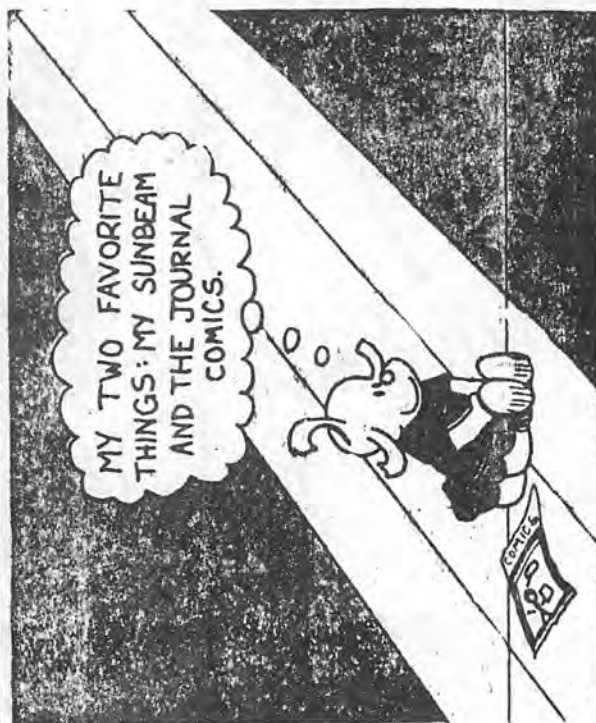
SATURDAY, OCTOBER 17, 1987

FRONT COVER
ILLUSTRATION BY

Kevin Okamura
Age: 13 Grade: 8
R.R. Haythorne Jr. High
Sherwood Park

(SON OF MAC & RUBY)

I enjoy playing golf, and in my spare time I like to practise Tai Kwon Do.



SHIKAZE & COMPANY

CHARTERED ACCOUNTANTS

BEN SHIKAZE, B.COMM., C.A.
GRANT SHIKAZE, B.COMM., C.A.

TELEPHONE 426-0950
AREA CODE 403

211 - 10603 - 107 AVENUE
EDMONTON, ALBERTA T5H 0W5

RM ROBERTS-McCLURE INSURANCE SERVICES LTD.

202 7125 109 STREET EDMONTON, ALTA T6G 1B9

KAREN S. KAGA

PROMPT PERSONAL SERVICE
COMPETITIVE RATES
CALL KAREN FOR ALL YOUR HOME, AUTO
AND BUSINESS INSURANCE NEEDS

Bus. 435-4804

Res. 436-8918



I&S FOODSERVICE DISTRIBUTORS

(A DIVISION OF I&S PRODUCE LTD)

FOR CONVENIENT ONE STOP SERVICE
GROCERIES, FROZEN FOODS & FRESH PRODUCE
"I&S BRAND" PRODUCTS



J.K. (JACK) IWABUCHI
(403) 478-3451
TELEX: 03-72248



PRESIDENT

8007-127 AVENUE
EDMONTON, ALTA.
T5C 1R9

ADVERTISING POLICY

for VOLUME 12, 1987-88

NO CHANGE
SAME RATES

1. Maximum size acceptable:
Quarter page (half column).
2. Advertising space must not
dominate the newsletter.
3. Rates for advertising:
5 x 3 3/4 (quarter page) = \$20.
2 1/2 x 3 3/4 (eighth page) = \$13.
personal (up to 3 lines) = \$ 3/.
Special volume rate (7 issues)
paid in Sept = rate x 6.
4. For best results, advertisers
should send MOSHI MOSHI black
and white copy ready for use.

L & K ORIENTAL FOODS & IMPORTS

7729 - 85 Street
Edmonton 469-2770

Now Shipped Direct From Japan
Savings to Customers

RICE --NEW CROP
KIKKOMAN SHOYU
GOMA ABURA (Sesame Oil)
SUKIYAKI & BUL-GO-GI MEAT
NATIONAL RICE COOKER
Plus
All Other Japanese Foods

JPN videotapes
for rent; both
BETA & VHS

BRANCH STORE
LEE'S FISH MKT.
3012 17 Ave. S.E.
Calgary 272-1818

PACIFIC TRAVEL CORP

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT
428-8251

MAIN FLOOR, 9940 - 106 STREET
EDMONTON, ALBERTA T5K 2N2
TELEPHONE (403) 428-8251



ASIA



TRAVEL

— WE MEET YOUR
TRAVEL NEEDS —

- ★ COMPLETE TRAVEL SERVICE
- ★ SPECIAL FARES TO THE ORIENT

Japan • Orient • Mexico
Around the World



call us

209, 4104 A - 97 ST. EDMONTON, AB.

461 - 9424

將軍

SHOGUN
JAPANESE
RESTAURANT
LTD.



FIRST DIMENSION
JAPANESE DINING ROOM
SUSHI BAR • TEPPAN COOKING
JAPANESE CUBICLE ROOM

RELAX IN OUR
GO-TEN LOUNGE

10125 - 121 STREET
EDMONTON, ALBERTA T5N 3W9
488-9757; 482-5494
M-F Lunch 12-2; M-Th 5-11; F-Sa 5-12
Sunday 5-9

You're invited to
dine with us...
in Victoria,
Calgary,
Edmonton,
Ottawa.

Edmonton

Jasper Ave

101 A Ave
Edmonton
Plaza

For reservations call:
(403) 422-6083
10126 - 100th Street
Edmonton, Alberta
open 5 pm every day for
dinner



**JAPANESE
VILLAGE**

TEPPAN STEAK &
SEAFOOD HOUSE

Major credit cards accepted.

**MIKADO
RESTAURANT**

Deliciously Prepared Japanese
Specialties Served in Authentic
Esotic Style. We are Licensed to
Serve Japanese Sake, Wine &
Japanese Beer.

RESERVATIONS - ADVISABLE

425-8096

10651 116 St.



426-3975

The **LINGMAN**



FULLY LICENSED
DINING LOUNGE
10582 - 104 ST.

MON - THUR : 5:00 - 11:45
FRI & SAT. : 5:00 - 12:45
SUNDAY : 4:00 - 8:30

(CATERING SERVICE AVAILABLE)

GOODYEAR  **CERTIFIED
AUTO SERVICE**

- GOODYEAR TIRES • COMPUTERIZED TUNE - UPS
- COMPLETE TIRE SERVICE • FRONT END REPAIRS
- WHEEL ALIGNING • BRAKES
- BALANCING • SHOCKS

WEST END TIRE LTD.

15941 - STONY PLAIN RD.

484-2236

HI-TECH
HEATING & AIR CONDITIONING LTD.

351, 10451 - 170 Street
Edmonton, Alberta

JACK MARUYAMA
MANAGER

T5P 4T2
(403) 489-3617

おばあちゃんと一緒にあの世へ

ケーコとハンス・フルーは母危篤の電話をうけて日本へ飛び、急いで母上の枕もとへかけつけて、余名の少なくなった母上とのわずかな時間をすごしていました。

エドモントンからハーバラが亡くなったとの知らせがといたのは、ケーコの母上が亡くなったのとほとんど同じころでした。10月29日でした。

母上のお葬式にも出席できずに帰加した御一人は、11月4日にハーバラのお葬式、そのあと、フルー宅でレセプションがありました。大勢の人達が集まって、ハーバラをしのんで午後のひとときをすごしました。

子共の時から健康上の問題をかかえていたにもかかわらず、23才の今日まで、ハーバラは両親の愛情を一身に受け、多くの友達にめぐまれて、元気でした。いつもで笑顔のたえない、心のやさしい人柄で、小さい子供達が好きで、子供達もよくなつき、やさしいお姉さんでした。短かかった一生とはいえ、23才の花の盛りにおばあちゃんと一緒にあの世へ向ったハーバラに、“とうもありがたう”と言いましょ。あなたが生きていた23年の間に、あなたは多くの人達に楽しさをあたえてくれました。笑顔がかわいらしかったハーバラは、あなたを知っていた人達の心の中で生き続けるでしょう。

ケーコ、ハンス、ドロニーに衷心から悔やみ申しあげます。

ハーバラの思い出のために、ハンスとケーコは、“ハーバラ・フルー記念奨学金”を設立しました。呼吸器系疾患の患者の世話をするテクニシャン育成のための奨学金です。寄付をなさりたいかたは、下記へお送りください。

Patrick N. Murphy, Barrister and Solicitor
9677-45 Avenue
Edmonton, Alberta T6E 5Z8

今年のEJCA奨学金受賞者の概観

今年のEJCA奨学金、500ドルと賞状はアルバータ大学動物学のマスターコース一年目のリサ・比留木さんとジョージ・ベクトール君が受賞しました。

リサさんはこの春コンピューター・サイエンスを卒業して、夏の間はアザラシの研究のためにハワイで過ごしました。来年の二月には科学者だけが入ることを許されているハワイの北西にある僻地のレイサン・アン島へでかけます。

リサさんは学業のほかにも、多忙な生活をしています。水泳でたくさんのチャンピオン・シップをとっていることは、よく知られています。ヘリテージ・フェスティバルではボランティアで働いていますし、通訳としてもいろいろの機会に活躍しています。リサさんの奨来が素晴らしいことをおいのりいたします。

ジョージ・ベクトール君はアルバータ大学で政治学を勉強しています。奨来は憲法学か特許弁理士の道へ進むことを考えています。お父さんの後をついで、ジョージ君は一日24時間では足りないと言います。今のところ時間がなくてできないけれど、ダンス、美術、詩、エッセイ、などはジョージ君にとって大切なことなのです。

オールド・スコナ高校では、生徒会の会長、また学校新聞、雑誌の編集などのほかにも、ドラマ、バレエ、ジャズ、美術、陸上競技と多忙な日々を送りながらも、優秀な成績で卒業しています。ジョージ君のかがやかしい奨来が楽しみですね。

エドモントン総領事館より

エドモントン日本総領事館では、87年度文化事業として当地アルバータ大学等と共催で、下記の要項により劇映画会を開催いたします。日系人および在留邦人の多数の御来場を歓迎いたします。

特に今回の劇映画上映には、アルバータ大学、日系人有志、カナダ人劇場関係者で組織されているボランティア団体“能”公演招致委員会の全面的協力を得るため寄付金(3ドル)は、同委員会が行っている本格的“能”公演招致のための資金に使われます。なお、本劇映画に関する詳細は、エドモントン総領事館(423-4750)または、アルバータ大学東方学部長(432-2836)までご連絡ください。

記

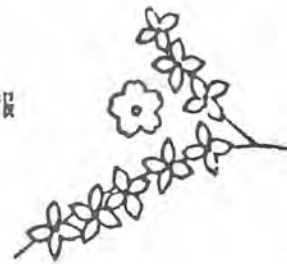
- 劇場 ゼイドラーホール、シタデル シアター
(9828-101A Ave) 1人 3ドル
1. 期日 12月9日(水) 午後7時
題名 天平のいらか (天平のいらか製作委員会) 152分
監督 能井 啓
出演 中村嘉~~幹~~雄、大門正明、浜田光夫
 2. 期日 12月13日(日)
題名 1) キネマの天地 (松竹) 130分、午後2時
監督 奥山 透
出演 渥美 清、松坂慶子、倍賞千恵子
2) 祝辞 (松竹) 90分、午後4時15分
監督 栗山 トニオ
出演 財津 一朗、林 美智子
 3. 期日 12月16日(水)
題名 1) 夏子 (外務省企画広報用フィルム) 20分、午後7時
2) 新喜びも悲しみも幾歳月 (松竹) 136分、午後7時25分
監督 木下 恵介
出演 加藤 剛、大原 麗子

- 上記劇映画(外務省企画広報用フィルムを除く)は全て英語のサブタイトルつき
- 成人向け映画

編集者記： 上記“能”公演招致委員会はボランティア団体で、日本無形文化財、宝生流、本間英高(フサタカ)氏一行のカナダ公演を実現させたい目的で作られました。

民芸品展

カルガリー・オリンピックの行事の一環として、ウエスト・エドモントン・モールで日本民芸品の展示が12月から3か月間行なわれます。どうぞおでかけください。



もしもし

送別会

EJCA主催の船越総領事御夫妻送別会が11月3日に催されました。人気の高い総領事御夫妻とのお別れをおしんで、大勢の人が集りました。

大木氏の司会で、EJCA新会長のジョージ・ツルタ、日本語学校から大木早苗、アルバータ大学東方学部長ソイヤ・アンツェン、ゴルフ・クラブからマス・オカムラ、またジャック・イワブチの紹介で、クリモト・ジャパニーズ・ガーデン・プロジェクト・チエアマンのダグ・ハーンズ氏らがあいさつをしました。

船越総領事がいろいろの事に直接参加されて、人ひと深い交流をもたれたことに強く印象づけられたと、各氏は話されました。

日本語学校では、本などの寄付だけではなく、総領事がいろいろの機会に学校を訪ねられて、子供達へはげましの言葉をかけてくださったことか、とれだけ子供達に力をあたえたことかと大木校長は言っておりましたし、アンツェン学部長は御二人がここを去られることは悲しいけれど、親しくなることができ、心があたたまつたとのスピーチのあと、全員をうながして、「レッド・リバー・ハーレー」の歌をうたいました。

オカモト氏は船越夫人にエドモントン日系人ゴルフ・クラブのタイトルをまもるために来年はぜひともここへ来られることをすすめられ、御夫妻にゴルフ・クラブのライフ・タイム・メンバーシップを贈られました。

ジョージ・ツルタ、ナルコ・デーヒス、ダグ・ハーンズから記念品が御夫妻に贈られました。来年6月には、クリモト・ガーデンも公式に開園になる予定です。私共は船越御夫妻かその時来参加され、また7月のジャスパーのゴルフ・トーナメントにも御出席くださることを願っています。

御夫妻がこの三年間、私共のコミュニティーにつくしてくださったことを深く感謝いたします。帰国後も御健康で幸せな、また活発な生活を続けられますように。

EJCAクリスマス・パーティー

今年のクリスマス・パーティーは例年のようにプレゼント・ヒュー・コミュニティー・センターで、12月5日 1時30分から5時まで催されます。皆様おそらいで御出席ください。持寄り夕食ですので何か一品食べる物を持ってきてください。御子様用のゲームなど、もりたかさんのプログラムです。

エドモントン総領事館より

恒例の新年祝賀会を下記のとおり開催いたしますので、日系人、在留邦人の皆様おさそいあわせのうえ、御出席ください。

なお、会場の都合により、お子様の御同伴は御遠慮ねがいます。

記

1. 日時 1988年1月1日 午前11時 より 午後1時 まで。
2. 場所 総領事館公邸
195 Quesneil Cr. Edmonton

EJCA
9104 - 71 St.
Edmonton, AB
T6B 1Y2



Drs. J. & Y. Hoyano
4208 - 120 Street
Edmonton, Alberta
T6J 1Y1 '88

Japanese Canadians celebrate 110 years

By GARTH JENSEN
of The Herald, Lethbridge

Nov. 1987

Like most others, Japanese immigrants came to Canada seeking the riches of a new world and a better way of life for their families.

This year commemorates the 110th anniversary of their arrival on this country's west coast.

That anniversary was celebrated Saturday by the Lethbridge Japanese Heritage Society with activities in the Nikko Yoko Centennial Garden and Yates Memorial Centre. The Japanese Garden was the setting for performances of the Namukai Taiko Drummers from Seattle, Wash. And Mrs. Kiyoshi Shimizu spoke in the Yates about the history of her people in Canada.

Shimizu, a retired social worker from Ottawa, tried to stress how important it is for today's generation of Japanese Canadians, sansei, to know about the hardships these early immigrants, issei, had to endure and the subsequent contributions they made to Canada.

She told, from first-hand experiences, of the ridicule and shame they had to suffer during the mass evacuation and internment after the attack on Pearl Harbor. She also said her generation, nisei, and the sansei have a role to play in Canada's future to see that no other minority group is subjected to the type of humiliation they were.

All their efforts were for naught, however, as what they owned was taken from them and they were forcibly removed from the communities they helped build through years of toil and sweat. They had tried to be good citizens — and they were. They were not perceived as security risks but the prejudice of a few caused many to pay an outrageous price.

"It has taken us a long time to re-establish a sense of community," she said of the stigma that still remains with many who experienced the evacuation. "Many in our communities are still afraid to reopen that dreadful past. Some feel there may be a backlash from the issue of redress for what happened.

"Others feel they may jeopardize the status they have achieved. And some go so far as to call what happened a blessing in disguise. That really makes me mad when I hear that. The sansei have been isolated from the extended community because of this."

"Racism is alive in Canada," she said in an interview after her speech. "We can help deal with that. We are a visible minority and we know what it is all about. We have to step to the front to see that it happens to no one else."



courtesy, Lilly Oishi,
president, S. Alberta
chapter, Jpn Heritage
(Bunka) Society